



Joseph-DuMont-Berufskolleg



Abschlusszeugnis der Berufsschule

Herr **Hadi Alassaf**

geboren am **01.01.1997** in **Hama, Syrien**

war vom 01.08.2019 bis zur Aushändigung dieses Zeugnisses Schüler

des Bildungsgangs **Veranstaltungskaufmann**

im Fachbereich **Wirtschaft und Verwaltung**

Er hat zuletzt im Schuljahr 2021/22, 2. Halbjahr, am Unterricht der Klasse VAT19E teilgenommen.

Dem Zeugnis liegen zugrunde:

- Die Verordnung über die Ausbildung und Prüfung in den Bildungsgängen des Berufskollegs (Ausbildungs- und Prüfungsordnung Berufskolleg - APO-BK) vom 26. Mai 1999 (SGV. NRW. 223/BASS 13-33 Nr. 1.1),
- die Rahmenvereinbarung über die Berufsschule (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 15.03.1991 in der jeweils geltenden Fassung).

2. Seite des Zeugnisses für Herrn Hadi Alassaf

In der Konferenz am **10.05.2022** sind folgende Leistungen^{1,2} festgestellt worden:

Berufsbezogener Lernbereich ⁴

Dienstleistungsprozesse	ausreichend
Veranstaltungsmanagement	mangelhaft
Steuerung/Controlling	ausreichend
Englische Kommunikation (A2)	befriedigend
Datenverarbeitung	gut

Berufsübergreifender Lernbereich

Deutsch/Kommunikation	ausreichend
Religionslehre	sehr gut
Sport/Gesundheitsförderung	sehr gut
Politik/Gesellschaftslehre	gut

Differenzierungsbereich

Praktische Philosophie	-----
------------------------	-------

Bemerkungen:

keine

Berufsschulabschlussnote:³ **3,2 : befriedigend**

Der Abschluss **Veranstaltungskaufmann** ist in Verbindung mit dem Berufsabschluss (Prüfung vor der zuständigen Stelle) im Deutschen und Europäischen Qualifikationsrahmen dem **Niveau 4** zugeordnet.

¹ Notenstufen gemäß § 48 Absatz 3 SchulG: sehr gut (1), gut (2), befriedigend (3), ausreichend (4), mangelhaft (5), ungenügend (6)

² Der Unterricht in den modernen Fremdsprachen hat auf der nach dem Fach in Klammern angegebenen Niveaustufe des „Europäischen Referenzrahmens für Sprachen: Lernen, Lehren, Beurteilen“ stattgefunden. Sind zwei Referenzniveaus ausgewiesen, ist das niedrigere in vollem Umfang, das höhere in Anteilen erreicht. Bei mindestens ausreichenden Leistungen wird der sprachliche Kompetenzerwerb auf diesem Niveau bescheinigt.

³ Die Gewichtung der Noten zur Ermittlung der Berufsschulabschlussnote erfolgt gemäß APO-BK Anlage A § 9 Absatz 2. Zur Ermittlung der Berufsschulabschlussnote bleiben die Fächer des Differenzierungsbereichs außer Betracht.

⁴ Die Fächer im berufsbezogenen Lernbereich umfassen die auf der Rückseite aufgeführten Lernfelder.

3. Seite des Zeugnisses für Herrn Hadi Alassaf

Köln, 23.05.2022

Ort, Datum der Zeugnisausgabe



J. Dr.

Klassenleitung

Liz

Schulleitung

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen dieses Zeugnis kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe des Zeugnisses Widerspruch eingelegt werden. Der Widerspruch ist beim Joseph-DuMont-Berufskolleg, Escher Straße 217, 50739 Köln schriftlich oder zur Niederschrift zu erheben.

Falls die Frist durch das Verschulden einer/eines Bevollmächtigten versäumt wird, wird dieses Verschulden der Widerspruchsführerin/dem Widerspruchsführer zugerechnet.

Schulnummer: 175134



ZERTIFIKAT DEUTSCH-TEST FÜR ZUWANDERER

Alassaf

Name

01.01.1997

Geburtsdatum

Hadi

Vorname

Hama/SY

Geburtsort

Hören/Lesen

B1 36,0 Punkte

Schreiben

B1 17,0 Punkte

Sprechen

B1 95,0 Punkte

Gesamtergebnis*

B1

Datum der Prüfung

30.09.2017

Teilnehmernummer

1294447

Datum der Ausstellung

20.10.2017

* Mit dem Gesamtergebnis B1 werden ausreichende Kenntnisse der deutschen Sprache gemäß § 3 Abs. 2 Integrationskursverordnung (IntV) nachgewiesen.

telc
THE LANGUAGE CERTIFICATION

J. Verder

Geschäftsführer



Der **Deutsch-Test für Zuwanderer** misst Sprachkenntnisse auf den Stufen A2 und B1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen.

Prüfungsteilnehmerinnen und Prüfungsteilnehmer der **Stufe A2** können

- die wichtigsten Informationen in alltäglichen Gesprächen, kurze Ansagen aus dem Radio sowie Nachrichten am Telefon verstehen,
- die wesentlichen Informationen aus kurzen Zeitungstexten, alltagsbezogenen Anzeigen und öffentlichen Hinweistafeln entnehmen,
- in Geschäften, bei Banken oder Ämtern die dort üblichen Formulare ausfüllen,
- Mitteilungen schreiben, die sich auf das unmittelbare Lebensumfeld beziehen,
- sich im Gespräch vorstellen und über die eigene Lebenssituation austauschen,
- in Gesprächen zu Alltagsthemen Informationsfragen stellen und beantworten,
- in Alltagsgesprächen etwas vereinbaren oder aushandeln.

Prüfungsteilnehmerinnen und Prüfungsteilnehmer der **Stufe B1** können

- in Alltagssituationen wichtige Informationen aus Gesprächen, öffentlichen Durchsagen und Radiomeldungen auch im Detail verstehen,
- wichtige Informationen aus Zeitungstexten, Statistiken und alltagsbezogenen Beschreibungen auch im Detail entnehmen,
- zusammenhängende, private oder halbformelle Mitteilungen schreiben wie Briefe oder E-Mails,
- ein einfaches, direktes Gespräch über Themen führen, die im eigenen Interessensgebiet liegen, kurz ihre Meinung dazu äußern und angemessen auf die Meinung ihrer Gesprächspartner reagieren,
- in Alltagssituationen über etwas berichten, etwas vorschlagen oder etwas vereinbaren.

telc Prüfungen werden zentral erstellt und nach einheitlichen Bestimmungen durchgeführt und ausgewertet. Diese Urkunde ist nur gültig mit dem Prägestempel der telc gGmbH und mit Stempel sowie Unterschrift des lizenzierten Prüfungscentrums bzw. der Prüfungsinstitution.

Der **Deutsch-Test für Zuwanderer** wurde von Goethe-Institut e.V. und gemeinnütziger telc gGmbH im Auftrag des Bundesministeriums des Innern entwickelt. Er wird als Abschlussprüfung des Integrationskurses durchgeführt und basiert auf dessen Rahmencurriculum.

Folgende Teilergebnisse sind zu erreichen (die Punkte der drei Prüfungsteile werden nicht addiert):

	Hören/Lesen	Schreiben	Sprechen
Punktzahl für B1	33–45	15–20	75–100,0
Punktzahl für A2	20–32	7–14	35– 74,5
Punktzahl für unter A2	0–19	0– 6	0– 34,5

ERGEBNISBOGEN

DEUTSCH B2

Alassaf	Hadi
Name	Vorname
01.01.1997	Hama/SY
Geburtsdatum	Geburtsort

Schriftliche Prüfung	118,0	/ 225 Punkte
● Leseverstehen	<u>45,0</u>	/ 75 Punkte
● Sprachbausteine	<u>10,5</u>	/ 30 Punkte
● Hörverstehen	<u>47,5</u>	/ 75 Punkte
● Schriftlicher Ausdruck	<u>15,0</u>	/ 45 Punkte
Mündliche Prüfung	57,0	/ 75 Punkte
● Präsentation	<u>23,0</u>	/ 25 Punkte
● Diskussion	<u>17,0</u>	/ 25 Punkte
● Problemlösung	<u>17,0</u>	/ 25 Punkte
Ergebnis	Nicht bestanden	

Datum der Prüfung	22.06.2018
Teilnehmernummer	0524850
Datum der Ausstellung	14.08.2018

J. Kerho
Geschäftsführer



Prüfungszentrum

[Beglaubigte Übersetzung aus der arabischen Sprache bei Vorlage des Originals]

Im Namen des barmherzigen und gnädigen Gottes
Königreich Saudi- Arabien
Ministerium für Bildung

Generaldirektion für Bildung in der Region Tabouk

Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife
Zweig der Naturwissenschaften
Schuljahr 1435/1436 islam. Zeitrechnung=2014/2015

Prüfungsnummer: 143510764511510224 Name der Schule: Dar Alhanan Privatgymnasium

Name des Schülers: Hadi Kamel Alassaf Geburtsdatum: 01.01.1997 / 22.08.1417 H

Staatsangehörigkeit: syrisch

Reisepass-Nr.: N004377466

Ausweisnummer: 3678643622

Schuldirektor

Fahad Abdullah Aqil Al Faqir [Unterschrift]

Generaldirektor für Bildungswesen

Dr. Omar Ahmed Abuhashim Alshareef [Unterschrift]

Leistungen der Sekundarklasse 3 (Abiturklasse)

[Siegelabdruck der Generaldirektion für Bildung in der Region Tabouk]

Bestanden beim 1. Anlauf

[Siegelabdruck:
BESTANDEN]

Königreich Saudi-Arabien
Generaldirektion für Bildung in der Region Tabouk
Gegr. 1395 H

FACH	ERZIELTE NOTE	Angerechnet
Hl. Koran	100	100
Koranexegese	94	94
Monotheismus	97	97
Jurisprudenz	99	99
Hadith (Überlieferte Lebenspraxis des Propheten und islamische Kultur)	85	85
Arabische Literatur	94	94
Grammatik und Flexion	97	194
Physik	98	392
Biologie	99	396
Chemie	99	396
Erdkunde	100	100
Mathematik	100	600
Englisch	99	396
Computer	96	192
Sport	100	100
Verhalten	100	100
Teilnahme	100	100
Gesamtsumme der angerechneten Punkte	3.535	
Durchschnitt der dritten Sekundarklasse	98,19	
Durchschnitt der zweiten Sekundarklasse	94,17	
Kumulativer Gesamtdurchschnitt	96,18	
BEURTEILUNG	Ausgezeichnet	

[Endbeglaubigung durch das saudische Außenministerium]

[Rückseite: Diverse Überbeglaubigungen]

[Legalisation durch die syrische Botschaft in Bahrain vom 13.07.2015] [Gebührenmarken-entwertet mit Siegel]

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Übersetzung:

Jamele Yahkup/ Ermächtigte Übersetzerin für Arabisch, Deutsch und Englisch für das Land NRW/OLG Köln 3162- 1036 (7)
Bonn, den 16.08.2017





Bezirksregierung Köln, 50606 Köln

Datum: 10.10.2018
Seite 1 von 1

Herrn
Hadi Alassaf
Hauptstr. 84
51570 Windeck

Aktenzeichen:
Siehe Schreiben

Auskunft erteilt:
Frau Zimmermann

monika.zimmermann@bezreg-koeln.nrw.de
Zimmer: C 214
Telefon: (0221) 147 - 3631
Fax: (0221) 147 - 4831

Zeughausstraße 2-10,
50667 Köln

DB bis Köln Hbf,
U-Bahn 3,4,5,16,18
bis Appelhofplatz

Besuchereingang (Hauptpforte):
Zeughausstr. 8

Telefonische Sprechzeiten:
mo. - do.: 8:30 - 15:00 Uhr

Besuchertag:
donnerstags: 8:30 - 15:00 Uhr
(weitere Termine nach
Vereinbarung)

Landeskasse Düsseldorf:
Landesbank Hessen-Thüringen
IBAN:
DE34 3005 0000 0000 0965 60
BIC: WELADEDXXX
Zahlungsavise bitte an
zentralebuchungsstelle@
brk.nrw.de

Bescheinigung

Hiermit wird Herrn Hadi Alassaf, geboren am 01.01.1997, in
Hama/Syrien, bescheinigt, dass die im weiteren genannten
Dokumente einem dem

Mittleren Schulabschluss (Fachoberschulreife)

gleichwertigen Bildungsstand entsprechen.

Diese Bescheinigung gilt nur in Verbindung mit den nachfolgend
genannten Nachweis/en:

Secondary School Graduation Certificate , Natural Sciences Section
von 2014/15 Nr. 143510764511510224 ausgestellt vom Ministry of
Education des Kingdom of Saudi Arabia

und ist nur gesiegelt gültig.

Köln, den 10.10.2018 Aktenzeichen: 48.01.02.09/Asien/223/18

Im Auftrag

Zimmermann
(Zimmermann)



Hauptsitz:
Zeughausstr. 2-10, 50667 Köln
Telefon: (0221) 147 - 0
Fax: (0221) 147 - 3185
USt-ID-Nr.: DE 812110859

poststelle@brk.nrw.de
www.bezreg-koeln.nrw.de

Kingdom of Saudi Arabia
Ministry of Education

GENERAL DIRECTORATE OF
EDUCATION AT TABOUK REGION

وزارة التربية والتعليم
Ministry of Education

المملكة العربية السعودية
وزارة التعليم

الادارة العامة للتعليم بمنطقة تبوك

شهادة إتمام الثانوية العامة
SECONDARY SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE

Natural Sciences Section

قسم علوم طبيعية

2014/2015

Reference Number:

143510764511510224

1436/1435

رقم المرجعي:

School Name: Dar Alhanan Private Seccndary School				اسم المدرسة: دار الحنان الأهلية الثانوية		
Student's Name: HADI KAMEL ALASSAF				اسم الطالب: هادي كامل العساي		
Date of Birth	01/01/1997	Nationality	Syria	ال الجنسية	22/08/1417	تاريخ الميلاد
Identity No.			3678643622			رقم الهوية
Passport No.			N 004377466			رقم جواز السفر

Third Year Marks		درجات الصف الثالث		
Subject	Weighed Mark	Obtained Mark	المواد	
			الدرجة الموزونة	الدرجة المتحصلة
The Holy Qur'an	100	100	القرآن الكريم	
Interpretation of The Holy Qur'an	94	94	تفسير القرآن الكريم	
Monotheism	97	97	التوحيد	
Jurisprudence	99	99	الفقه	
Prophet's Traditions & Islamic Culture	85	85	الحديث والتقاليد الإسلامية	
Arabic Literature	94	94	الأدب العربي	
Grammar & Morphology	194	97	النحو والصرف	
Physics	392	98	الفيزياء	
Biology	396	99	علم الأحياء	
Chemistry	396	99	الكيمياء	
Geology	100	100	علم الأرض	
Mathematics	600	100	الرياضيات	
English Language	396	99	اللغة الإنجليزية	
Computer Science	192	96	علوم الحاسوب الآلي	
Physical Education	100	100	التربية الدينية	
Conduct	100	100	السلوك	
Attendance	100	100	المواظبة	
Total of Weighed Marks	3535		المجموع الكلي للدرجة الموزونة	
Third Year Grand Point Average	98.19		معدل الصف الثالث	
Second Year Grand Point Average	94.17		معدل الصف الثاني	
General Accumulative Average	96.18		المعدل التراكمي العام	
General Grade	Excellent	ممتاز	التقدير العام	

نتيجة: ناجح في الدور الأول

Result: Passed in the First Session

مدير المدرسة

The School Principal

فهد عبدالله عاقل القير

FAHAD ABDULLAH AQIL AL
FAQIR

مدير عام التعليم

General Director of Education

د. عمر بن احمد ابوهاشم الشريف

DR. OMAR AHMED ABUHASHIM
ALSHAREEF



عبدالعزيز على العجلان

